

Boletín informativo



MES DE DICIEMBRE DE 1958 — IV AÑO

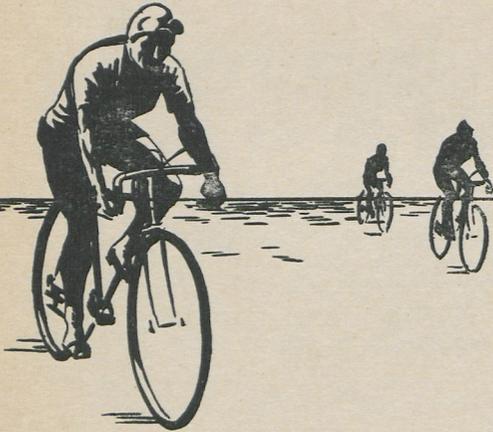


U. D. FIGUERAS





DEPORTISTA



su bicicleta tiene que ser una

GIMSON



Las irregularidades de nuestro representativo en lo que va de mes, hacen un tanto difícil el situar en primer plano a

Silueta del mes

Como quiera que las diferentes alineaciones forzadas, no han podido dar lugar y motivo de confianza a los componentes, nos inclinamos en este número por el que, con su constancia y acción, ha dado lugar a su presentación.

Lorenzo Novés Hernández



Silueta del mes

DATOS:

Fecha de nacimiento: Madrid, 17 de Octubre de 1934.
Estado: Soltero. *Hijo de:* Joaquín y Benedicta.
Categoría: Aficionado.
Peso: 71 kilos. — *Talla:* 1'73 m.
Perímetro máximo: 94. — *Mínimo:* 80.
Juega de: Cancervero.
Federado desde: 1952.

Temporada 1953-54 y en Port-Bou, suena su nombre de cancrbero como titular del equipo fronterizo. Toma parte en el Campeonato de Aficionados y cuando parece ser promesa de cantera catalana, sale destinado a Mallorca para cumplir el servicio militar.

Engrosa las filas balompédicas mallorquinas por dos temporadas consecutivas, primeramente con el C. D. Mallorca y más tarde con el Recreativo de Mallorca.

Vuelve nuevamente al Port-Bou para pasar desde éste a nuestra U. D. Figueras en la ppda. temporada. Renueva contrato y se mantiene una vez más entre nuestras filas.

Su actuación serena, rápido reflejo, agilidad felina, junto con su decidida acometividad, le han llevado a ocupar el puesto de titular en el equipo.

Ha actuado en 5 encuentros, 2 en campo forastero y 3 en campo propio, habiéndosele marcado en el total de sus encuentros, 7 goles. En su haber tiene el haber parado un penalty.



Catalejo

TABLA DE EFICIENCIA

Jugadores	Actuaciones terreno		Total	Goles logrados		Total	Puntos real		Jornadas de	
	local	forastero		c. local	c. forast.		+	-	lesión	Sanc.
Líneas de cobertura:										
<i>Coll</i>	7	8	15	1	—	1	3	2	1	—
<i>Roca</i>	8	8	16	—	—	—	3	2	—	—
<i>Surribas</i>	5	6	11	—	—	—	3	1	—	—
<i>Mora</i>	7	7	14	1	1	2	3	2	2	—
<i>Palma</i>	6	7	13	—	—	—	1	2	—	—
<i>Moral</i>	4	4	8	1	1	2	3	1	—	—
<i>Vallés</i>	2	4	6	—	—	—	1	—	2	—
<i>Colominas</i>	1	2	3	—	—	—	2	—	—	—
<i>Gonzalvo</i>	7	—	7	3	—	3	—	2	—	—
<i>Novés</i>	3	2	5	—	—	—	—	1	—	—
Líneas de ataque:										
<i>Soto</i>	8	8	16	5	4	9	3	2	—	—
<i>Arana</i>	7	7	14	1	—	1	2	2	—	—
<i>Veri</i>	8	7	15	3	1	4	3	2	—	—
<i>Casas</i>	3	4	7	1	—	1	3	—	—	—
<i>Hoste</i>	5	6	11	2	—	2	—	1	—	—
<i>Sala</i>	1	2	3	—	—	—	2	—	—	—
<i>Ferragut</i>	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—
<i>Oliva</i>	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—
<i>Balasch</i>	3	3	6	1	—	1	1	1	—	—
<i>Mauri</i>	2	2	4	—	—	—	—	1	—	—
TOTALES.	83	88	176	19	7	26	+3	-2	5	—

Porteros	Titular		Suplente		Goles encajados		
	c. local	c. forastero	c. local	c. forastero	c. local	c. forastero	Total
<i>Surribas</i>	5	6	3	2	5	11	16
<i>Novés</i>	3	2	5	6	3	4	7
TOTALES.	8	8	8	8	8	15	23

- El almuerzo del domingo debe tomarse tres horas antes de actuar y no más para «engañar el hambre».

Gafas AMOR y NYLOR

Cristales FILTRAL y ZEISS

DEPOSITARIO OFICIAL:

LEONARDO CASAS

ÓPTICO-DIPLOMADO

San Pablo, 11 - Teléfono 1968

FIGUERAS

Para nuestro ARCHIVO

Figueras, 3 — Pueblo Nuevo, 1

Presentación de Mauri en el once unionista. Partido de escasa calidad por ambos bandos y de peloteo insulso. Venció el Figueras pero sin llegar a convencer.

Gonzalvo, Balasch y Soto marcaron los goles del Figueras y Aparicio el del Pueblo Nuevo.

Arbitró bien el Sr. Rodríguez.

Alineaciones:

PUEBLO NUEVO: Miralles; Gómez, Manresa; Benito; Soto, Pintanell; Abós, Cortés, Aparicio, Forcadell, Oliva.

FIGUERAS: Novés; Coll, Hoste, Roca; Gonzalvo, Mora; Soto, Balasch, Mauri, Arana, Veri.

FARMACIA

XIRAU

TELEF. 1110 — FIGUERAS

Gavá, 1 — Figueras, 0

Buen encuentro el realizado en esta ocasión por el Figueras. El resultado pudo haber sido como mínimo un empate a poco que la delantera blanquiazul hubiera acertado en el remate. Novés fué la figura del encuentro.

Alineaciones:

GAVÁ: Fernández; Campillo, Miarnau, Zurita; Brianzó, Borer; Ros, Fresno, Calvet, Roberto, Torrellas.

FIGUERAS: Novés; Coll, Palma, Roca; Vallés, Mora; Soto, Hoste, Mauri, Balasch, Veri.

Figueras, 1 — Artiguense, 1

Medioocre actuación del once local que dejóse arrancar un punto por un equipo que tampoco hizo bastantes méritos para merecerlo. El Figueras dominó más pero no profundizó. Arana marcó el gol local y Vives el de los visitantes. Arbitró bien el Sr. Oliveras.

Alineaciones:

ARTIGUENSE: Alastruny; Jullo, García, Royo; Lorca, Albericho; Vives, Oliva, Borris, Casanovas, Canela.

FIGUERAS: Novés; Coll, Palma, Roca; Gonzalvo, Mora; Soto, Balasch, Mauri, Arana, Veri.

Iberia, 3 — Figueras, 1

Bien planteó el Figueras el encuentro frente al líder adoptando una táctica que les permitía defenderse y aprovechar toda oportunidad de contraataque, pero el tesón de los locales les valió la victoria pese a que el juego fué siempre nivelado y la iniciativa muchas veces del Figueras. Veri marcó el tanto del Figueras.

Mauri y Veri fueron expulsados injustamente del terreno de juego.

Alineaciones:

IBERIA: Camín; Hernández, Ferrer, Durán; Alvarez, Pardiñas; Paulo, Grau, Silvina, Mella-do, Vila.

FIGUERAS: Novés; Coll, Palma, Roca; Hoste, Mora; Soto, Arana, Balasch, Mauri, Veri.

Comercial del Automóvil, S. A.

Accesorios - Recambios - Neumáticos

CAAMAÑO, 8 * Teléfono 2012

FIGUERAS

CLASIFICACIÓN

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	CL. R.
Iberia	16	10	2	4	36	27	22	+ 6
Rapitense	16	9	3	4	48	28	21	+ 5
Artiguense	16	8	4	4	41	29	20	+ 4
San Martín	16	8	3	5	49	30	19	+ 3
Manlleu	16	7	5	4	46	33	19	+ 3
Gavá	16	8	3	5	30	26	19	+ 3
Amposta	15	7	4	4	45	28	18	+ 2
FIGUERAS	16	7	3	6	26	23	17	+ 1
Bañolas	16	7	3	6	36	32	17	+ 1
Samboyano	16	6	5	5	33	31	17	+ 1
La Cava	16	6	4	6	34	31	16	
Sallent	16	8	0	8	37	42	16	
Gulxols	16	7	1	8	37	37	15	- 1
Gramanet	16	6	3	7	26	33	15	- 1
Adrianense	16	5	3	8	27	49	13	- 3
San Cugat	15	3	2	10	25	39	8	- 8
Pueblo Nuevo	14	2	2	10	20	43	6	- 6
Horta	16	2	2	12	24	59	6	- 10

GOLEADORES del Grupo 7.º de III División Nacional



Con 19 tantos:

PEÑA — Amposta

Con 14 tantos:

OLIVA — Artiguense
VICENS — Raptense
MUÑOZ — San Martín

Con 13 tantos:

GRAU — Iberla

Con 12 tantos:

BORRÁS — Artiguense
CASANOVAS — Raptense
SOTO — Sallent

Con 11 tantos:

PALOMERAS — Guixols

Con 10 tantos

ANGLADA — Manlleu
ROSALES — Raptense

Con 9 tantos

SOTO — Figueras
CASTELLS — Adrlanense

Los demás goleadores locales quedan clasificados, en:

Con 4 tantos:

VERI — Figueras

Con 3 tres tantos:

GONZALVO — Figueras

Con 2 tantos:

MORA — Figueras
MORAL — Figueras
HOSTE — Figueras

Con 1 tanto:

CASAS — Figueras
COLL — Figueras
BALASCH — Figueras
ARANA — Figueras

Ecós del Consejo

• Agradecer a la firma PEPSI-COLA el patrocinio del festival organizado durante este mes, en el Patronato de la Catequística, por la Escuela de Futbolistas de Unión Deportiva. Como asimismo el Trofeo donado para la disputa del mismo en el encuentro amistoso entre el Barcelona (equipo aficionados) y el conjunto blanquiazul.

• Hacer constar la satisfacción de esta Entidad por haber sido seleccionados sus jugadores Balasch y Roca, para figurar en el equipo de «promesas» de III División de Liga, los cuales actuaron, siendo por ello destacados por la prensa barcelonesa, el día de San Esteban, en el Campo de Las Cortes.

• Dar pública cuenta de haber contratado los servicios del excelente preparador D. Enrique Bescós, el cual se ha hecho cargo del primer equipo del Club.

• Señalar con satisfacción la firma de cartulina-ficha para U.D. Figueras del jugador Mauri, ex-jugador granadino y españolista. Con ello culminan las gestiones realizadas por aficionados de la Entidad.

• Como quiera que en la festividad de Reyes, se celebrará un amistoso entre el Figueras y el II División norteño, SESTAO S. C., agradecer públicamente el Trofeo que se disputará en dicho amistoso, de la firma, CAVAS ROCABERDI, de Capmany.

Sastrería y Confecciones

GOU

C/. Perelada, 28 * Tel. 1754

FIGUERAS

PRODUCTOS LITÚRGICOS

ROURA

FIGURAS PARA BELÉN * NIÑOS CUNA

Extenso y variado surtido
en Productos Litúrgicos.

Teléfono 1143

FIGUERAS

Vida social



Nacimientos:

El socio don Gerardo Muñoz Martín y su esposa doña María Magdalena Hevia Hevia, han visto

felizmente aumentada su familia, con el nacimiento de un niño al que en las aguas bautismales, le ha sido impuesto el nombre de Francisco.

D. Eduardo Tetilla Sánchez, socio de nuestra Entidad y su esposa D.^a Teresa Gultart Armengou, han sido favorecidos con el nacimiento de un niño al que se le ha impuesto el nombre de Fernando.

El socio de la U. D. Figueras, D. Alfredo Garrote Llorens y su esposa D.^a Vicente Llorens Adelantado, han aumentado felizmente su familia con el nacimiento de una niña a la que le ha sido impuesto en las aguas bautismales, el nombre de Nieves.

D. Rafael Fuster Oliver, socio de U. D. Figueras y D.^a Carmen Masmartí Illa, han felizmente aumentado su familia con el nacimiento de una niña a la que en la pila bautismal se le ha dado el nombre de M.^a del Carmen.

D. Pedro Sabater Gironella, socio de nuestra Entidad deportiva, y D.^a Montserrat Juanola Costa, han sido favorecidos con el nacimiento de una niña a la que se le ha impuesto por nombre M.^a del Pilar.

El socio D. Eusebio Gratacós Marca y su

MOTORISTA

*Protégase contra el mal tiempo
y los posibles accidentes.*

Cuanto precise lo hallará en

Departes Prada

Pep Ventura, 3

esposa D.^a Ana Andrade Bermudo, han visto felizmente aumentada su familia con el nacimiento de un niño al que en las aguas bautismales se le ha impuesto el nombre de Eusebio.

El socio D. José Rodríguez Menchón y su esposa D.^a Carmen Gutiérrez Córdoba, se han visto favorecidos con el nacimiento de un niño al que en las aguas bautismales, le ha sido impuesto el nombre de Joaquín.

A los padres y familiares, desde este Boletín les enviamos nuestra sincera felicitación.

¡PHILIPS!

Ahí está la diferencia

DISTRIBUIDOR:

P. BRUNET

Pl. Comercio, 14
FIGUERAS



Defunciones:

El día 4 del actual, falleció en esta ciudad, D. Pedro Puig Lloveras, padre del socio de nuestra Entidad deportiva D. Juan Puig Guri.

En el vecino pueblo de Vilamalla, falleció el día 4 del corriente, D. Benito Pou Presas, padre político del socio D. Narciso Guixeras Sors.

El día 12 de los corrientes, falleció en ésta, D.^a Vicenta Casals Peitivi, madre del socio D. Miguel Arranz Casals.

El día 16 del presente mes, falleció en ésta, D. Angel Bosch Masferrer, conocido industrial de esta ciudad y padre del socio D. Benito Bosch Castelló.

El día 27 del corriente, falleció en esta ciudad, D. Juan Malagelada Lleonsí, padre del socio de U. D. Figueras, D. Ferreol Malagelada Pous.

Reciban todos los familiares nuestro más sentido pésame.

JABONES
BOSCH



FIGUERAS

CUESTION



«Es fatal que en cada campeonato aparezca la cuestión arbitral».

Hablemos hoy de una discusión concluida; no para dar o quitar, la razón que no sería de nuestra incumbencia; sencillamente, para expresar algunas ideas personales respaldadas por larga experiencia.

Siempre fué discutida la capacidad y la ecuanimidad de los árbitros.

Yo puedo dar fe, desde hace más de cuarenta años, que hoy día los arbitrajes no son mejor ni peor que en otros tiempos.

Sí, en efecto, existiese la cuestión arbitral y fuese posible determinar caracteres y límites, a estas fechas ya hubiera sido encontrada alguna solución. Nos hallamos en el mismo punto de partida: los argumentos son los mismos, idénticas las lamentaciones e invariables las réplicas.

O sea: que la «cuestión» carece de consistencia real y más se basa en polémicas que en realidades. Cada vez aparece bajo la sugestión de un episodio particular sin dimensiones de «hecho nacional» y que, por cierto, no puede sugerir remedios sustanciales.

Hay también árbitros que envejecen pronto y otros cuya resistencia perdura; unos que van descendiendo de «forma» y que debieran entrenarse físicamente como los jugadores; otros que apenas necesitan preparación atlética.

Excelentes árbitros había tenido Italia —así como magnos jugadores—, aunque de hecho la materia prima no es demasiado copiosa; la carrera puede ser larga y más rica en desilusiones que en satisfacciones.... Y es que nos adaptamos más fácilmente al mal juego que al mal arbitraje, el cual nos parece habitualmente una culpa; en tanto que el juego puede acogerse al signo de la fatalidad.

Es opinión corriente que si no hay buenos árbitros la responsabilidad es del organismo que los dirige, por no haber sabido perfeccionar a los buenos y seleccionar entre los nuevos....

Es tan fácil atacar a los árbitros como difícil defenderlos también, porque su defensa es —en cierto modo— impopular. Y he aquí lo doloroso de veras.

Nosotros mismos suministramos a su polémica argumentos.

Para nosotros, los árbitros son siempre los mismos, y muchos de los de hoy día equivalen a los grandes del pasado y realmente no se han dado pasos adelante



Asesoría TEIXIDOR

Profesor mercantil

Colegiado con ejercicio

Contabilidades - Tributación

Asesor de Gremios, Fiscales

Promoción de Empresas

Recuerden y

MUEE

ND

Teléfono

FIGUE

ARBITRAL

ni hacia atrás en la cuestión. El reglamento de juego es lo que varía; las dificultades para jugar permanecen. Hoy como ayer existen árbitros que en vez de reducirse a aplicar lo legislado pretenden dirigir el partido con criterios que ellos consideran justos. Para otros el objetivo es evitar complicaciones hasta el último minuto. Preguntémosnos si nosotros, en tal puesto, no haríamos otro tanto.

La denominada «cuestión arbitral», de existir, no alcanza a quienes con nuestras torpes pasiones y nuestra intolerancia hemos formado un incorregible partidismo.

El ambiente vino empeorándose en detrimento de ellos y ellos experimentaron la apremiante necesidad de agruparse defensivamente.

¿Habremos de pensar en renovar totalmente las reglas? Si quien arbitra es anciano, se le acusa de rijoso y vengativo; si es joven, se le tacha de inepto e incluso censuramos a quien le otorgó el cargo. Así, no hay partido sin espinas.

A algunos árbitros les reprochamos el ser semiiletrados, como si eso fuese culpa de ellos, ni menos de sus dirigentes. ¿Habremos de exigir para cada uno de esos una certificación de lauros escolares? Un informe admirable en cuanto a corrección gramatical ¿no podría encubrir un mal arbitraje? Pero entonces, ¿quién podría seguir la carrera arbitral?

La minúscula y vanidosa satisfacción del nombre repetido en las columnas de los rotativos llega —si es que llega— después de muchos años sacrificados a esfuerzos incomprensidos, entre humillaciones o vejámenes.

A la vista está como suelen verse acogidos sobre el terreno; con qué insultantes acusaciones de mala fe se les gratifica.... Y tornamos a plantear: ¿No será conveniente ayudarles en su tarea?

A nuestro entender, ninguna «cuestión arbitral» puede originarse no siendo en una atmósfera enrarecida. Aparte de que en el fondo cada árbitro tiene nuestros mismos defectos y cualidades. Si así no os place, quiere decirse que nuestro mundillo futbolístico no se encuentra todavía tan depurado o tan refinado como para ofrecer un producto aceptable.

He ahí la verdad.

(Fragmento de un trabajo de Héctor Berra en «La Gazzetta Sportiva»).



TRANSPORTES

Padrosa

Servicios internacionales
Taxis y Omnibus de alquiler



Doctor Burgas, 12-Tels. 1515 y 1406

FIGUERAS

CAMISERIA



CONFECCIONES
GENEROS DE PUNTO

Monturiol, 9 * FIGUERAS

Campeonato de Aficionados

En Port-Bou: Port-Bou, 1 — Figueras B, 9

La superioridad absoluta que en todos los órdenes evidenció el equipo albi-azul se refleja claramente en el resultado. La base de dicha superioridad se halló en la excelente labor de la medular Vallés-Oliva y en la dirección de los ataques llevada por Ferragut y Casas.

Consiguieron los goles Guix, a los 3 y 9 minutos; Casas, a los 13; Ferragut, a los 16 y 24 del primer período. Con 0-5 se llegó al descanso. Se defiende mejor el Port-Bou en la segunda mitad y hasta los 30 minutos no sube el sexto al marcador, obra de Ferragut; acorta distancias. Centena, a los 36, logrando el único tanto fronterizo. Carmelo, a los 39 y 41 consigue dos nuevos goles y cierra la tanda, Casas, a un minuto del final.

Arbitró el Sr. Balansá y el equipo figuerense formó así: Escat; Bonaterra, Sala, Vergés I; Vallés, Oliva; Carmelo, Ferragut, Casas, Guix I y Morales.

Bien el cuarteto defensivo, excelente la medular y muy realizadores los atacantes.

Ferragut logra el segundo. Rodríguez, a los 6 el tercero. El cuarto lo consigue Bonaterra, a los 25, y tres minutos después se anota el quinto Rodríguez, Pou a los 33, disminuye la diferencia.

Destacaron por los vencedores Oliva, Sala, Ferragut, Casas y Rodríguez.

En Tossa de Mar: Tossa, 6 — Figueras B, 2

Nada hacía presumir la fuerte corrección encajada por nuestro aficionado después de las excelentes actuaciones últimamente efectuadas, pero la labor arbitral, casera a todo ser, influyó a todas luces en el resultado. Los avances figuerenses eran cortados por faltas o fueras de juegos imaginarios, en tanto a los locales les era permitido todo; fué expulsado Ferragut por protestar las equivocadas decisiones del encargado de dirigir el encuentro.

Arbitró el Sr. López y las alineaciones fueron las siguientes: FIGUERAS B: Escat; Bonaterra, Sala, Vergés; Oliva, Vallés; Carmelo, Ferragut, Casas, Guix y Morales.

TOSSA: Solé; Meléndez, Font, Jofre; Espín, Blanquera; Torrent, Fonolledas, Navarro, Vila y Bosch.

Champán

Gomá

DIGNO DE LA MEJOR MESA

Depositario: Pedro Miquel

Figueras B, 5 — Hostalrich, 1

Nueva y merecida goleada a cargo de los aficionados blanqui-azules que se impusieron a los visitantes en la segunda parte, ya que en primer período el dominio fué nivelado, debido a que varios jugadores locales empezaron flojeando.

A las órdenes del Sr. Nemesio, que estuvo bien, se alinearon los siguientes equipos:

HOSTALRICH: Cortina; Jubiñá, González, Martí; Gurdo, Codina; Mas, Llibre, Agell, Sasarnedas y Pou

FIGUERAS B: Escat; Vergés, Sala, Carmelo; Oliva, Bonaterra; Morales, Ferragut, Casas, Guix y Rodríguez.

Un solo tanto se consiguió en la mitad, obra de Ferragut, al transformar un penalty, por manos de un defensa visitante, a los 28 minutos de juego.

A los cuatro minutos de la reanudación Fe-

CLASIFICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	P.	CL.R.
Perelada	12	9	1	2	28	19	19	+ 7
Montgrí	13	8	3	2	43	16	19	+ 7
Palamós	12	9	0	3	43	19	18	+ 5
Tossa	12	8	1	3	46	28	17	+ 5
Cassá	13	7	3	3	37	23	17	+ 3
Hostalrich	12	6	3	3	37	27	15	+ 1
Llagostera	12	4	3	5	26	28	11	- 5
Figueras	12	5	0	7	34	34	10	- 2
Hilariense	12	3	4	5	30	35	10	- 2
Flassá	12	2	2	8	22	42	6	- 4
Celrá	11	1	0	10	16	35	2	- 6
Port-Bou	11	0	0	11	14	73	0	-10

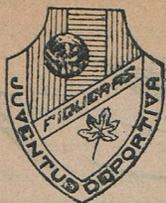
PENSION CENTRAL

50
habitaciones



Agua
caliente
y fría

Juan Maragall, 8 - Tel. 1216 - FIGUERAS



Juventud Deportiva

CAMPEONATO JUVENIL

Día 7:

Bisbalense, 3 - Juventud, 1

Nuestro Juvenil peca de falta de chutadores. Realizan bonitas jugadas; en medio del campo son los dueños, llegada a la área de los sustos todos esperan a haber quien será el que rematará a puerta, unas veces por miedo y otras por indecisión y demasiado regate, y delante la recha defensa bisbalense se perdían todos sus avances.

En un equipo de «bisños» como este año, se notó la falta de Sala I, Martí y Font, jugadores ya bregados en estas competiciones juveniles.

No vayamos a creernos que el Juventud hiciera un mal partido, lo que pasa es que hay algún jugador que aún no ha encontrado su sitio.

Regular Prats en la puerta, de la defensa el mejor Botey, que pronto podrá jugar con el Figueras B, la media hay que destacar el Incan-

tiro directo, a mediana de la segunda parte.

El Juventud alineó a:

Prats; Pardos, Bertrán, Botey; Campá, Vergés; Quero, Quintana, Faro, Comamala y Alegrí. La actuación del árbitro Sr. Ramírez, buena.

SONORIDAD * GARANTÍA

Invicta
Radio

CASA GUILLAMET

Teléfono 1320

FIGUERAS

Día 21: Juventud, 3 — Palamós, 1

Buen encuentro jugado por nuestro Juvenil delante un gran Palamós

Cabe destacar en este partido la magnífica actuación de Deulofeu, que ha hecho dos paradas magníficas, que otras veces se hubieran convertido en tantos seguros.

Botey en la defensa cada día va mejor.

En la media Campá - Comamala, destaca el entusiasmo y nervio con que juega Campá, junto con la clase de Comamala, forman una gran media. En la delantera cabe destacar la clase de Martí y los tiros de Font; si estos dos jugadores hubieran podido alinearse en La Bisbal, no se hubiera perdido. El resto del equipo cumplió en su labor encomendada.

Marcaron los goles: El primero Font a los 7 minutos, volvió a marcar Font de penalty, a los 15 minutos, y Martí el tercero. El Palamós consiguió su tanto a los 25 minutos del segundo tiempo.

El Juventud alineó a: Deulofeu; Pardos, Bertrán, Botey; Campá, Comamala; Quero, Quintana, Font, Martí y Alegrí.

La labor del árbitro Sr. Nemesio, fué buena.

GARAGE *Guix*

Reparación Automóviles * Servicio remolque

Agente y servicio:

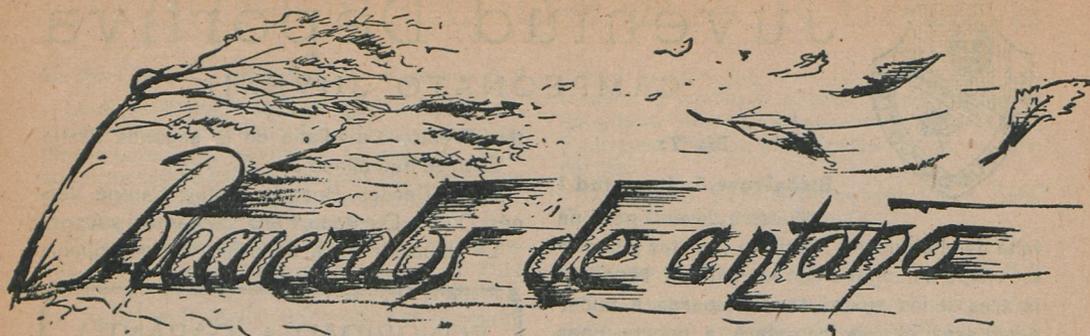
Citroën, Pegaso y Barreiros Diesel

Plaza Comercio, 3 - Tel. 1520=FIGUERAS

sable bregar del pequeño Campá, y de la delantera, exceptuando la magnífica labor de Comamala, poco puede decirse del resto; bien, jugando Faro y Quintana, pero mal rematando a puerta, y nula la labor de Quero.

Se marcaron los goles de La Bisbal todos a la primera parte, a los 12, 15 y 25 minutos; el gol del Juventud fué obtenido por Botey de un

Gráficas PUJOL, Figueras.- Impresos de todas clases



Resultats de l'etapa

1.^{er} Desembre del 1923

CAMPIONAT PROVINCIAL (Grup A)

Resultats:

Unió Esportiva - F. C. Palafrugell 4 a 3

A. D. Sant Feliu - U. D. Girona 1 a 3

F. C. Port-Bou - Farnès D. O. 2 a 0

Puntuació general:

F. C. Port-Bou	7 punts
U. D. Girona	5 »
U. E. Figueras	4 »
F. C. Palafrugell	3 »
A. D. Sant Feliu	3 »
Farnès D. O.	2 »

trinca, s'ho agafen amb una velocitat tan gran que fan escurxir. En Colls, al centre de la línia ens dóna la impressió de que al cap d'uns quants partits, pot esdevenir l'avant centre que cerca inútilment des de tant temps la Unió. Dóna mobilitat a la línia, i amb el seu magnífic joc de cap, desbaratà completament a Bisbe que ja és fer prou; en Bartolí, malgrat no haver jugat mai d'extrem-dreta, fa unes quantes avançades perillossíssimes, i en Pujol, ja quelcom més entrenat que en partits anteriors, també secunda bé als companys. En Sunyer i Felp, els únics titulars, també tenen una bona tarda. En Bartolí s'escapa furient, i des de l'«out» enjega un xut colossal que toca al pal, acudint amatent en Colls a rematar la jugada d'un superb cop de cap, entrant la pilota a la xarxa en mig d'una ovacló.

No hem tingut temps de refer-nos, quan en un atac a la porta del Palafrugell, en Pujol, quan ningú no s'ho esperava —marca el segon— d'una contra fluixa que llisca de les mans de Nicolau qui es trobava desprevingut.

El joc després d'aquests dos gols s'accentua més, dominant per part nostra, arribant a desorientar completament al Palafrugell. Una pilota de Miravittles la desvia en Suñer endin-

CARNICERIA CABALLAR Garnatcha

Transportes Generales
SERVICIO DE TAXI

Tels: 1156 (particular) — 1103 (carniceria)
Calle Tins, 3 — FIGUERAS

Difícil victòria dels campions... però inesperada

Els equips es presentaren d'aquesta falssó:

U. E. F.: Raurich - Walter, Humbert - Elies, Prats, Miravittles - Bartolí, Sunyer, Colls, Pujol i Felp.

F. C. P.: Nicolau - Estanyol, Mas - Pons II, Bisbe, Xicoira - Ballell, Pons I, Esparragó, Cabanes i Miquel

Surten els palafrugellencs contra vent, perden tot seguit la pilota.

Els nostres, amb una davantera nova de

CALZADOS

Royalty S.A.

CALIDAD Y DISTINCIÓN

Rambla Sara Jordá, 3 = Telef. 1844
FIGUERAS

sant-la a la xarxa, valent el tercer gol local. Amb tres a zero favorable al Figueres, comença la segona part, que resulta galrebé a l'inrevés de la primera, encara que el domini del Palafrugell no és tant intensiu.

Dos gols, obra d'Esparragó, ens marquen els del Palafrugell amb un quart, el primer d'una manera admirable. Malgrat el cansament que obliga a Colls i a Bartolí a no fer gaire res, els nostres van posant-se a tó, aconseguint algunes escapades, en una de les quals Bisbe incórrer en «penalty» què, tirat per Prats, val el quart gol unionista. El Palafrugell apreta de valent. Bisbe i Cabanes canvien de lloc i aconsegueixen marcar un tercer gol, obra també d'Esparragó.

Destacaren per el Palafrugell, Bisbe, Esparragó i Cabanes.

Servicio Oficial autorizado

Vespa

REPARACIÓN * PULILAJE * ENGRASE
MOTOCICLETAS

Avenida José Antonio, 39—Teléfono 1960
FIGUERAS

8 de Desembre

Resultats:

Unió Esportiva - Farnès D. O. 4 a 0
U. D. Girona - F. C. Palafrugell 4 a 1
A. D. Sant Feliu-F. C. Port-Bou 2 a 3

Puntuació general:

F. C. Port-Bou	9 punts
U. D. Girona	7 »
U. E. Figueres	6 »
F. C. Palafrugell	3 »
A. D. Sant Feliu	3 »
Farnès D. O.	2 »

Res no significa el resultat de 4 a 0, per als qui han tingut el plaer de veure el partit. Aquest resultat a haver-hi hagut el factor sort hauria pogut transformar-se «sense exageració» en un «10 gols a 0». I àdhuc sense la sort, solament que l'àrbitre senyor Pequera —qui,

d'altra banda, ho feu força bé—, no hagués tingut aquelles dues equivocacions, el partit hauria acabat en un sis a zero inevitable.

La Unió, en aquest partit, es mostrà l'equip de l'any passat, amb avantatge de la ratlla atacant que actuà com mai o com ben poques vegades l'haviem vista. En Vinyes, del segon

Martini & Rossi

Aperitivo de fama mundial

PIDA Y BEBA UN

MARTINI

equip. s'apuntà un gol al seu favor. En Raurich tingué la més bella actuació de la temporada, portant la ratlla perfectament i passant més perfectament encara. En Sunyer, ja de bon començament, engegà tres o quatre xuts de pronòstic, però en Capdevila ben col·locat els parà tots. En Colls, fou de la línia el més desgraciat en el xut, va marcar dos gols de la seva exclusiva marca, però a tenir el sant de cara n'hauria apuntat tres o quatre més. I hem deixat expressament per al darrer a Feliu. Fela temps que no l'haviem pogut lloar sense reserves, enguany ha fet alguns partits bons, però el diumenge va fer el millor de la seva vida futbolística. Driblà, corregué la ratlla d'«out», centrà i xutà. Fou sense cap dubte el millor jugador de la Unió. La ratlla mitja va jugar com ens té acostumats. La defensa perfecta, i en Via va tocar dues o tres pilotes en tota la tarda.

Es tiraren 12 «corners» contra el Farnès per cap contra el Figueres.

Els equips es presentaren així:

F. D. O.: Capdevila - Pons, Vendrell - Simón, Bagunyà, Vera - Oriol, Fabregas, Condom, Lòpez i Oliveras.

U. E. F.: Via - Walter, Humbert - Elies, Prats, Miravittles - Vinyes, Sunyer Pl, Raurich, Colls i Feliu.

Imprenta CANET. - Rambla Sara Jordá, 7

Necesidad médica del entrenamiento

El entrenamiento, en deporte, es el mejor procedimiento de adaptarse progresivamente al esfuerzo físico, obtener mejores condiciones técnicas de cada jugador, y lograr una perfecta coordinación de esfuerzos en los deportes de asociación. Por lo tanto el rendimiento deportivo está siempre en función del entrenamiento realizado.

Desde el punto de vista médico, todo ejercicio físico representa la puesta en marcha de una serie de sistemas y órganos, que origina una fisiología de esfuerzo, muy beneficiosa para el cuerpo humano, siempre que este esfuerzo físico no sea excesivo; o sea, superior

Los juveniles y aficionados desde el punto de vista médico precisan entrenarse al menos dos veces por semana (de martes a viernes) bajo la dirección técnica de un entrenador que será para ellos el maestro de su preparación física y deportiva. Y conviene que los directivos de los clubs sean los primeros en exigir para sus jugadores sesiones de entreno semanales; y que los padres velen también por la preparación física de sus hijos, dando preferencia a los clubs cuyos equipos practican metódicamente el entrenamiento.

El fútbol que se realiza corrientemente de domingo a domingo sin entrenamiento semanal, es inadmisble desde el punto de vista médico; es imperfecto en el aspecto de preparación física ya que el jugador no rinde físicamente lo que es capaz, por falta de preparación; y por tratarse de partidos de competición en que la voluntad puede mucho, un posible sobreesfuerzo realizado puede ser perjudicial para la salud:

¡Muchacho, joven que practicas el fútbol por pura afición, piensa que con el entreno lograrás disfrutar mejor de tus condiciones físicas; y tu salud te lo agradecerá hoy y mañana!

Dr. J. Estruch

al esfuerzo para el cual el organismo se ha preparado. Por lo tanto el ejercicio físico que requiere la práctica de una competición como el fútbol, es necesaria que se realice a través de un entrenamiento metódico y progresivo, única manera de que el esfuerzo deportivo no pueda ser nunca perjudicial para la salud. Con el entrenamiento semanal el jugador adquiere la preparación física necesaria, que es la adaptación al esfuerzo que realizará el próximo domingo; aprende nuevos conocimientos técnicos del fútbol, y sobre todo, también es la mejor medida preventiva para evitar las clásicas lesiones musculares ligamentosas de esguinces, roturas, etc.

El entrenamiento en los futbolistas no está indicado sólo para los profesionales, como vulgarmente se cree y corrientemente se hace.



Taxis Carlos
VIAJES AL EXTRANJERO

— Teléfono 1496 - Calle Continental —

» 1913 - Garage Moderno

» 1695 - Particular

Calle Sud, 6

FIGUERAS



Recomendado
por su
buena mesa

Restaurante
DURÁN

LOS LIMITES * TEL. n.º 1 * LE PERTHUS

Agencia de Aduanas



José Nucete Anglada



LA JUNQUERA

TELÉFONO 23

LOS LIMITES

TELÉFONO 16

